

**Olivia C. Díaz Pérez/Florian Gräfe/Friedhelm Schmidt-Welle**

## **Introducción**

El presente libro es el fruto de un congreso internacional organizado por la Universidad de Guadalajara, la Cátedra Extraordinaria Guillermo y Alejandro de Humboldt de El Colegio de México y la Universidad Nacional Autónoma de México, patrocinado por el Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD). El congreso se llevó a cabo en la Universidad de Guadalajara entre el 26 y el 28 de noviembre de 2008 y tuvo como tema “La Revolución mexicana en la literatura y el cine”. El principal objetivo del evento fue realizar, poco antes del centenario de la Revolución mexicana, un balance de los estudios sobre las representaciones tanto literarias como cinematográficas de este suceso histórico, así como atender la inquietud de tratar estas representaciones de la Revolución con un enfoque diferente a los que se han utilizado hasta ahora.

Tradicionalmente las imágenes de la Revolución mexicana en la literatura y el cine han sido tratadas, sobre todo, a partir de los análisis de sus representaciones en espacios nacionales. Existe una cantidad considerable de trabajos que interpretan la percepción y recepción de la Revolución mexicana en la literatura alemana, la inglesa, la francesa, el cine mexicano, el cine de Hollywood, etc. También se han llevado a cabo análisis de las imágenes mexicanas de la Revolución, pero en general, éstas no se han relacionado con los estudios sobre sus imágenes en el extranjero y las repercusiones de los unos en los otros.

Casi todas las interpretaciones mencionadas datan de la época del régimen del Partido Revolucionario Institucional y se han realizado tanto en el contexto de la historia de la literatura mexicana como en el de la imagología. Algunos trabajos sobre la imagen de la Revolución mexicana en las literaturas extranjeras ya se habían publicado a mediados de la década de 1950, entre ellos un artículo de George Woodcock, “Mexico and the English Novelist”, trabajo que influyó en las investigaciones posteriores. Pero la mayoría se realizó a partir de la década de 1970, basándose en los enfoques de la imagología y en los debates sobre la alteridad y el orientalismo. Dos libros fueron crucia-

les para el avance de las investigaciones al respecto: *Orientalism*, de Edward Said, y *La conquête de l'Amérique. La question de l'autre*, de Tzvetan Todorov.

Para la realización del congreso partimos, por consiguiente, de considerar como necesarios estudios que relacionaran de alguna manera las imágenes de la Revolución mexicana en la literatura y el cine mexicanos con las de otros países, es decir, de la falta de trabajos que confrontaran de alguna manera las imágenes del Otro con las auto-imágenes de la Revolución en México.

El congreso aquí mencionado y cuyas ponencias publicamos en el presente volumen, tuvieron, por consiguiente, un afán doble: por un lado, se trató de actualizar el debate académico sobre las representaciones de la Revolución mexicana a partir de una renovada historiografía de la misma y a partir de los trabajos de la imagología y la representación del Otro. Por otro lado, se compararon las imágenes de la Revolución en textos y películas mexicanos con las de otros países para contrarrestar la tendencia de la imagología y del debate sobre la alteridad a percibir las representaciones del Otro como un proceso unilateral y ahistórico que no tiene repercusiones sobre la cultura representada.

En este sentido, los artículos que aquí reunimos analizan no solamente las semejanzas y las diferencias entre las representaciones de la Revolución mexicana en distintas literaturas y cinematografías nacionales, sino también las conexiones entre las imágenes del Otro y las auto-imágenes, entre la exotización y la auto-exotización cultural, entre la mitificación y la auto-mitificación ideológica de la Revolución mexicana.

Quisiéramos expresar nuestro más profundo agradecimiento a todos los que hicieron posible tanto la realización del congreso en noviembre de 2008 como la presente publicación, especialmente al Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) y a los autores de los trabajos aquí presentados. Dedicamos un sincero agradecimiento al Dr. Arnold Spitta, Director Regional del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) hasta mediados de 2009, así como también a las autoridades del Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad de Guadalajara y a la Cátedra Extraordinaria Guillermo y Alejandro de Humboldt, que brindaron su apoyo para la realización del congreso y la del presente libro.